

K O N T R A T U A K

C O N T R A T O S

1.- KONTRATUEN ERREGISTROA

Kontratuen erregistroan jasotako kontratazio-bolumena %38,11 murriztu da, 2003ko 54. 085,96 mila eurotik 2004eko 33.473,43 mila eurora pasatuz. Erregistratutako kontratuen kopurua 313tik 340ra pasatu da, %26,52eko gutxiketarekin.

2.- KONTRATU MOTA

Kontratu-mota bakoitzaren zenbatekoaren garrantziak, kontratazio osoarenarekin konparatuz, ondorengo eboluzio hau izan du:

1.- REGISTRO DE CONTRATOS

El volumen de contratación recogido en el registro de contratos, se ha minorado en un 38,11% , pasando de 54.085,96 miles de euros en 2003 a 33.473,43 miles de euros en 2004. En cuanto al número de contratos registrados se ha pasado de 313 a 230 representando una disminución del 26,52% .

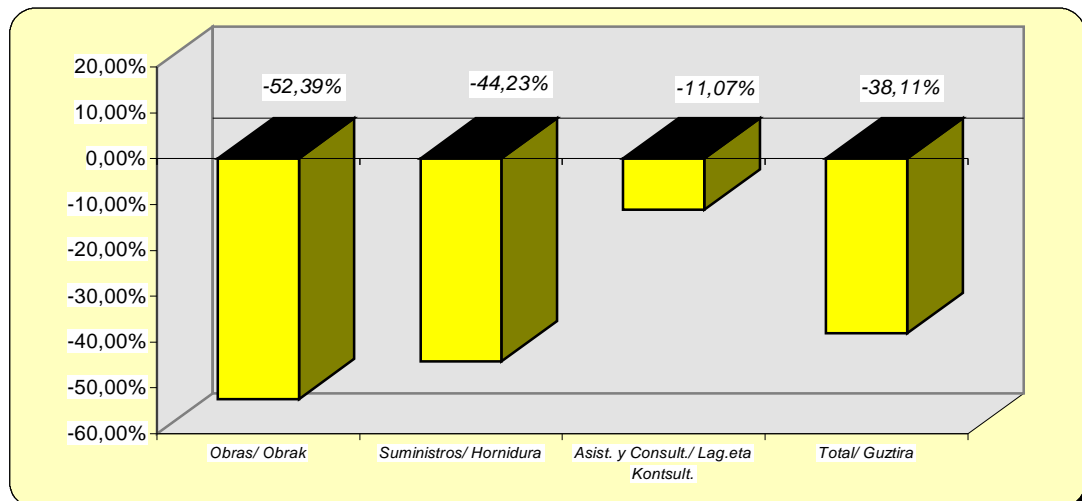
2.- TIPO DE CONTRATO

El peso específico del importe de cada uno de los tipos de contrato, frente al total de la contratación, presenta la siguiente evolución:

(importe en euros)

URTEA/AÑO	OBRAK / OBRA	HORNIDURA / SUMINISTRO	LAGUNTZA ETA AHOLKULARITZA / ASISTENCIA Y CONSULT.	GUZTIRA / TOTAL
2003	31.959.989,95 59,09%	4.280.168,12 7,91%	17.845.800,61 33,00%	54.085.958,68 100,00%
2004	15.216.603,89 45,46%	2.387.009,84 7,13%	15.869.816,61 47,41%	33.473.430,34 100,00%
ALDAKETA / VARIACIÓN	-52,39%	-44,23%	-11,07%	-38,11%

KONTRATU-MOTAREN ETA ZENBATEKOAREN ARABERAKO ALDAKETA 2003TIK 2004ERA
VARIACIÓN POR TIPO DE CONTRATO E IMPORTE 2004 SOBRE 2003



Nabarmentzekoa da obren kontratazioan izandako gutxiketa, %52,39 alegia. Gutxiketa hori, batez ere, Hirigintza eta Ingurumen Sailean gertatu da, 16.656,18 mila eurotik 2.198,74 mila eurora pasatu da, 2003ko ekitaldian esleitu ziren kontratu hauen ondorioz nagusiki: Páganosko herrigunerako ur hornikuntza, Txagorritxuko adintsuen egoitzaren eraberritze partziala, Lapuebla de Labarca-ko ur hornikuntza, Laguardia Ekialdeko estolderia-hodi biltzaileak eta Arkeologia Museoaren eraikuntza.

Horniketa kontratuei dagokienez, %44,23ko beharakada izan dute, 2.387,01 mila eurora jaitsi delarik. Gutxiketa hori, batez ere, Hirigintza eta Ingurumen Sailean sortua da, 561,55 mila eurotik 118,44 mila eurora pasatu baita, ondoko kontratu hauen ondorioz nagusiki: Anbar erakusketako argikuntza eta multimedia eta Zuhatzako Uharterako etxola horniketa.

Laguntza tekniko eta aholkularitzako kontratuei dagokienez, % 11,07ko murrizketa izan dute, 17.845,80 mila eurotik 15.869,82 mila eurora pasatuz.

3.- ESLEITZEKO MODUA

Esleitzeko modu bakoitzaren garrantziak, kontratazioaren guttizkoarekin parekatuz gero, ondoren azaltzen den eboluzioa izan du:

Es de destacar el decremento experimentado para contratación de obras, el 52,39% , fundamentalmente producido en el Departamento de Urbanismo y Medio ambiente, que pasa de 16.656,18 a 2.198,74 miles de euros, como consecuencia principalmente de los contratos de Saneamiento de Aguas del núcleo de Páganos, Reforma parcial residencia ancianos de Txagorritxu, Abastecimiento de agua en Lapuebla de Labarca, Colectores Saneamiento de Laguardia Este y Construcción Museo de Arqueología que se adjudicaron en el ejercicio 2003.

En cuanto a los contratos de Suministros, se han visto disminuidos en un 44,23%, alcanzando la cifra de 2.387,01 miles de euros. Dicho decremento ha sido producido fundamentalmente por el Departamento de Urbanismo y Medio Ambiente que pasa de 561,55 a 118,44 miles de euros como consecuencia principalmente de los contratos de Iluminación y multimedia exposición Ambar y Suministro de cabañas para la Isla de Zuaza.

En cuanto a los contratos de Asistencia Técnica y Consultoría, se han disminuido en un 11,07% , pasando de 17.845,80 a 15.869,82 miles de euros.

3.- FORMA DE ADJUDICACIÓN

El peso específico de cada una de las formas de adjudicación frente al total de la contratación, presenta la siguiente evolución:

(importe en euros)

URTEA/AÑO	ENKANTEA / SUBASTA	LEHIAKETA / CONCURSO	ZUZ. ESLEIPENA-NEGOZ. /ADJ.DIRECTA-NEGOCIADO	GUZTIRA / TOTAL
2003	956.168,81 1,77%	45.075.436,62 83,34%	8.054.353,25 14,89%	54.085.958,68 100,00%
2004	239.355,34 0,72%	25.256.275,71 75,45%	7.977.799,29 23,83%	33.473.430,34 100,00%
ALDAKETA / VARIACIÓN	-74,97%	-43,97%	-0,95%	-38,11%

Azpimarkatu behar da lehiaketa bideak duen garrantzi handia, kontratazio zenbateko osoaren % 75,45 jotzen baitu.

Resaltar el peso específico de la forma de concurso que supone un 75,45% de volumen total de contratación.

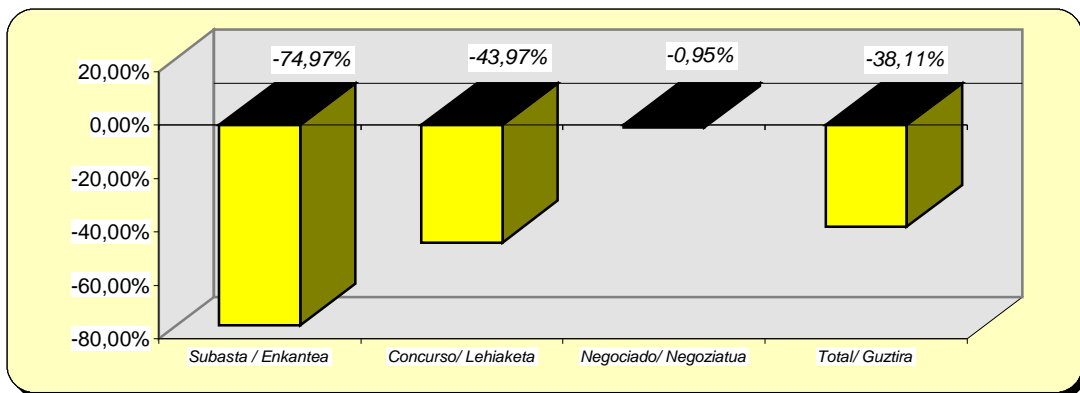
Nabarmentzekoa da Enkante prozeduran izandako gutxiketa, 956,17 mila eurotik 238,36 mila eurora pasatu baita. Kopuru horren pisu erlatiboa %0,72 da

Es de destacar el decremento obtenido por el procedimiento de Subasta, el cual ha pasado de 956,17 a 239,36 miles de euros, mientras que supone un 0,72% de peso específico

Orobat azpimarkatzekoa da Zuzeneko Esleipena /Negoziatuaren pisu erlatiboa %23,83 dela.

Igualmente es de destacar, que la forma de Adjudicación Directa /Negociado, supone un 23,83% de peso específico.

ESLEITZEKO MODUAREN ETA ZENBATEKOAREN ARABERAKO ALDAKETA 2003TIK 2004ERA
VARIACIÓN POR FORMA DE ADJUDICACIÓN E IMPORTE 2004 SOBRE 2003



Ikusten da 2004an egindako kontratuen kopurua murriztu egin dela, 313 kontratutik 230ra pasatuz (% 26,52).

Se observa que el número de contratos suscritos a lo largo de 2004, se ha minorado, pasando de 313 a 230, (un 26,52%).

Pisu erlatiboaren ikuspuntutik, negoziatuak kontratazio zenbateko osoaren % 54,78ko kopurura iritsi da, 2003aren aldean %22,22eko murriztuarekin. Lehiaketak kontratazio zenbateko osoaren %44,78 jotzen du

En cuanto a pesos relativos es el Negociado el que alcanza una cifra del 54,78% de peso sobre el total de contratación, aunque con un decremento del 22,22% respecto al 2003. El Concurso, supone un 44,78% del volumen total de contratación.

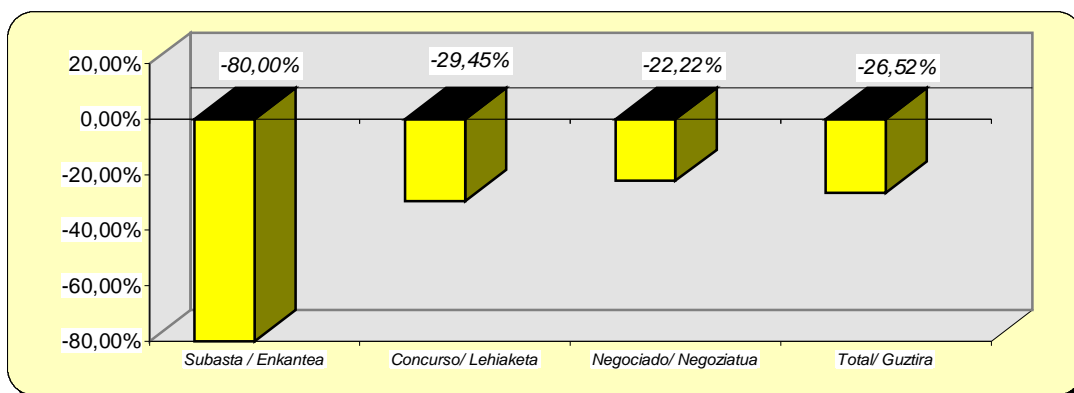
Kontratu-kopuruari begiratuz gero, ondorengo datuak izango genituzke:

Si atendemos al número de contratos, su detalle es el siguiente:

(importe en euros)

URTEA/AÑO	ENKANTEA / SUBASTA	LEHIAKETA / CONCURSO	ZUZ. ESLEIPENA- NEGOZ. /ADJ.DIRECTA- NEGOCIADO	GUZTIRA / TOTAL
2003	5 1,60%	146 46,65%	162 51,76%	313 100,00%
2004	1 0,43%	103 44,78%	126 54,78%	230 100,00%
ALDAKETA / VARIACIÓN	-80,00%	-29,45%	-22,22%	-26,52%

**KONTRATU-KOPURUAREN ALDAKETA 2003TIK 2004ERA ESLEITZEKO MODUAREN ARABERA
VARIACIÓN DEL NUMERO DE CONTRATOS POR FORMA DE ADJUDICACIÓN 2004 SOBRE 2003**



4.- ESLEIPENDUNAK

Esleitutako guztiaren % 85, 46 esleipenduni dagokie.
Kopuru hori esleipendun kopuru osoaren % 25,70 da.

Esleitutako guztiaren % 10, 53 esleipenduni dagokie.
Kopuru hori esleipendun kopuru osoaren % 29,61 da.

Esleitutako guztiaren % 5, 80 esleipenduni dagokie.
Kopuru hori esleipendun kopuru osoaren % 44,69 da.

Azterketa honetan, esleitutako kopuru guztiaren barruan, kontuan hartu dira esleipenean izandako aldaketak.

4.- ADJUDICATARIOS

El 85% del total Adjudicado, se alcanza con 46 adjudicatarios, que representa un 25,70% del número total de Adjudicatarios.

El 10% del total Adjudicado, se alcanza con 53 adjudicatarios, que representa un 29,61% del número total de adjudicatarios.

El 5% del total Adjudicado, se alcanza con 80 adjudicatarios, que representa un 44,69% del número total de adjudicatarios.

En este análisis, dentro del importe total adjudicado, se ha tenido en cuenta las modificaciones en la adjudicación.



5.- KONTRATAZIO-ESPEDIENTEAK

Esleitutako guztiaren % 85, 75 kontratari dagokie.
Kopuru hori kontratu kopuru osoaren % 32,61 da.

Esleitutako guztiaren % 10, 74 kontratari dagokie.
Kopuru hori kontratu kopuru osoaren % 32,17 da.

Esleitutako guztiaren % 5, 81 kontratari dagokie.
Kopuru hori kontratu kopuru osoaren % 35,22 da.

6.- APLIKAZIO ESPARRUA

Martxoaren 13ko Diputatu Kontseiluaren Foru Dekretuaren 40/95 arabera (abenduaren 26ko 113/01 Foru Dekretuaren bidez aldatuta), kontratu-erregistroan ondorengo datu hauek jasoko dira:

1. Foru Aldundiak edo bere Erakunde Autonomoek formalizatzen dituzten kontratu guztiak, munta txikikoak izan ezik.
2. Kontratuen aldaketak eta kontratu horien luzapenak.
3. Kontratu horien betetzea edo, bestela, haien deuseztatzea.

GLOSATEGIA

Administrazio Publikoen kontratuei buruzko ekainaren 16ko 2/2000 Legearen arabera, Administrazioak egindako kontratuak administratiboak edo pribatuak izan daitezke.

Administrazio kontratuak ondorengo hauek dira:

a) Zuzeneko helburu gisa, taldean edo bakarka, obrak egitea, zerbitzu publikoak kudeatzea eta horniketarak egitea duten kontratuak, baita aholkularitza eta laguntza kontratuak edo zerbitzu kontratuak ere, salbu aseguru, banku eta inbertsio kontratuak eta, aseguru eta banku eta inbertsio kontratuei buruzko 206. artikuluko 6. kategoriaren barruan sartzen direnetatik, artikuluko 26 kategorian sartzen direnetatik, helburu gisa arte eta literatura sorkuntza eta interpretazioa duten kontratuak eta ikuskizunetako

5.- EXPEDIENTES DE CONTRATACIÓN

El 85% del total Adjudicado, se alcanza con 75 contratos, que representa un 32,61% del número total de contratos.

El 10% del total Adjudicado, se alcanza con 74 contratos, que representa un 32,17% del número total de contratos.

El 5% del total Adjudicado, se alcanza con 81 contratos, que representa un 35,22% del número total de contratos.

6.- ÁMBITO DE APLICACIÓN

Según Decreto Foral del Consejo de Diputados 40/95 de fecha 13 de marzo modificado por el Decreto Foral 113/01 de fecha 26 de diciembre en el registro de contratos se anotarán:

1. Todos los contratos que formalice la Diputación Foral o sus Organismos Autónomos con exclusión de los menores.
2. Las modificaciones contractuales y prórrogas de tales contratos.
3. El cumplimiento o, en su caso la resolución de tales contratos.

GLOSARIO

De acuerdo con el Real Decreto Legislativo 2/2000 de 16 de junio, de Contratos de las Administraciones Públicas, los contratos que celebre la Administración tendrán carácter administrativo o carácter privado.

Son contratos administrativos:

a) Aquéllos cuyo objeto directo, conjunta o separadamente, sea la ejecución de obras, la gestión de servicios públicos y la realización de suministros, los de consultoría y asistencia o de servicios excepto los contratos de seguros y bancarios y de inversiones y, de los comprendidos en la categoría 6 del artículo 206 referente a contratos de seguros y bancarios y de inversiones y de los comprendidos en la categoría 26 del mismo artículo, los contratos que tengan por objeto la creación e interpretación artística y literaria y los de espectáculos.

kontratuak.

b) Aurretik adierazitakoez bestelako helburua izan baina izaera administratibo berezia dutenak administrazio kontratatzailearen berariazko trafikorekin loturik daudelako, haren eskumeneko helburu publiko bat zuzenean edo zeharka betetzen dutelako nahiz lege bat hala ezartzen duelako.

1.- OBRA KONTRATUAK

Obra kontratuztat Administrazioaren eta enpresari baten artean egindakoa hartzen da, ondorengo helburu hauetako bat badu:

a) Higiezin izaera duten ondasunak egitea, hala nola errepeideak, burdinbideak, portuak, ubideak, presak, eraikinak, fortifikazioak, aireportuak, itsasontzi baseak, itsasertzaren babesa eta itsasoko seinalizazioa, monumentuak, askotariko instalazioak, baita ingeniariaritz zibileko antzeko beste edozein.

b) Lurraren edo lurpearen itxura edo sustantzia bestelakotzen duten lanak egitea, baita dragatzeak, zundaketak, prospekzioak, injekzioak, ingurumeneko eraginaren zuzenketa, hondartzen leheneratzea, hirigintza-jarduketak edo antzekoak.

c) Aurreko letretan adierazitakoen eraberrikuntza, konponketa, mantentzea edo eraisketa.

2.- ZERBITZU PUBLIKOAK KUDEATZEKO KONTRATUA.

1.- Administrazio publikoek pertsona fisiko edo juridiko bati zerbitzu publiko baten kudeaketa esleitzen dioteneko kontratuak, lege honek eta dagokien zerbitzuak emandako xedapen bereziek arautuko dituzte.

2.- Titulu honetako xedapenak ez dira aplikagarriak izango zerbitzu publikoaren kudeaketa helburu horretarako zuzenbide publikoko entitateak sortuz egiten baldin bada, ez eta kudeaketa zuzenbide pribatuko sozietate bati esleitzen bazaio, administrazioa edo horren erakunde publiko bat haren kapitalean partaide bakarra denean.

b) Los de objeto distinto a los anteriormente expresados, pero que tengan naturaleza administrativa especial por resultar vinculados al giro o tráfico específico de la Administración contratante, por satisfacer de forma directa o inmediata una finalidad pública de la específica competencia de aquélla o por declararlo así una ley.

1.- CONTRATOS DE OBRA

Se entiende por contrato de obras el celebrado entre la Administración y un empresario cuyo objeto sea:

a) La construcción de bienes que tengan naturaleza de inmueble tales como carreteras, ferrocarriles, puertos, canales, presas, edificios, fortificaciones, aeropuertos, bases navales, defensa del litoral y señalización marítima, monumentos, instalaciones varias, así como cualquier otra análoga de ingeniería civil.

b) La realización de trabajos que modifiquen la forma o sustancia del terreno o subsuelo, como dragados, sondeos, prospecciones, inyecciones, corrección del impacto medioambiental, regeneración de playas, actuaciones urbanísticas u otros análogos.

c) La reforma, reparación, conservación o demolición de los definidos en las letras anteriores.

2.- CONTRATO DE GESTION DE SERVICIOS PÚBLICOS

1.- Los contratos mediante los que las Administraciones públicas encomienden a una persona, natural o jurídica, la gestión de un servicio público se regularán por la presente Ley y por las disposiciones especiales del respectivo servicio.

2.- No serán aplicables las disposiciones de este título a los supuestos en que la gestión del servicio público se efectúe mediante la creación de entidades de derecho público destinadas a este fin ni a aquellos en que la misma se atribuya a una sociedad de Derecho privado en cuyo capital sea exclusiva la participación de la Administración o de un ente público de la misma.

3.- HORNIKETA KONTRATUA

Horniketa kontratuak dira helburu gisa produktu edo ondasun higigarrien erosketa, finantza-errentamendua, errentamendua -erosteko aukerarekin edo aukerarik gabe- edo eskuraketa dutenak, jabetza ukieizinei eta balio negoziagarriari dagozkienak izan ezik, hauek kasu bakoitzean aplikagarria den administrazio publikoen ondare legeriak arautuko baititu.

Horniketa kontratutzat hartuko dira:

- a) Enpresaria, elkarren segidan eta aleko prezio baten arabera, ondasun bat baino gehiago ematera behartzen duten kontratuak, zenbateko osoa kontratua egiteko garaian zehatz-mehatz ezartzen ez delarik, emateak administrazioaren beharrezan menpean daudelako.
- b) Informazio lanketarako tresneria eta sistemak, horien dispositiboak eta programak erostea edo alokatzea, eta azken horiek eta telekomunikazio tresneria eta sistemak erabiltzeko eskubidea lagatzea.
- c) Fabrikazio kontratuak, baldin eta horien bidez enpresariak eman behar duen materiala, administrazioak alde aurretik zehaztutako ezaugarri berezien arabera landu behar bada, administrazioak beharrezko material guztiak edo horietako batzuk jartzera behartuta badago ere.

4.- AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA KONTRATUA ETA ZERBITZU KONTRATUA.

Aholkularitza eta laguntza kontratuak ondorengo helburuetako bat dutenak dira:

- a) Txosten, azterketa, plan, aurreproiektu edo proiektu teknikoak, antolaketakoak, ekonomikoak edo gizarte-gaietakoak aztertzea eta egitea; baita ere, obrak eta instalazioak egiteko eta antolaketa-sistemak ezartzeko zuzendaritza, gainbegiraketa eta kontrola.
- b) Administrazioarekin elkarlanean eta haren gainbegirapean, honako prestazio hauek burutzea:
 - 1.- Edozein lan tekniko egiteko ikerkuntza eta azterketak.
 - 2.- Ondasun publikoak kudeatzeko eta izaera bereko zerbitzuak antolatzeko aholkularitza.

3.- CONTRATO DE SUMINISTRO

Es contrato de suministro el que tenga por objeto la compra, el arrendamiento financiero, el arrendamiento, con o sin opción de compra, o la adquisición de productos o bienes muebles, salvo los relativos a propiedades incorpóreas y valores negociables, que se regirán por la legislación patrimonial de las Administraciones Públicas aplicable a cada caso.

Serán contratos considerados como de suministro:

- a) Aquéllos en los que el empresario se obligue a entregar una pluralidad de bienes de forma sucesiva y por precio unitario, sin que la cuantía total se defina con exactitud al tiempo de celebrar el contrato, por estar subordinadas las entregas a las necesidades de la Administración.
- b) La adquisición y arrendamiento de equipos y sistemas para el tratamiento de la información, sus dispositivos y programas y la cesión del derecho de uso de estos últimos, así como de equipos y sistemas de telecomunicaciones.
- c) Los de fabricación, por los que el material que haya de ser entregado por el empresario deba ser elaborado con arreglo a características peculiares fijadas previamente por la Administración, aun cuando ésta se obligue a aportar, total o parcialmente, los materiales precisos.

4.- CONTRATO DE CONSULTORÍA Y ASISTENCIA Y DE SERVICIOS

Son contratos de **consultoría y asistencia** aquéllos que tengan por objeto:

- a) Estudiar y elaborar informes, estudios, planes, anteproyectos, proyectos de carácter técnico, organizativo, económico o social, así como la dirección, supervisión y control de la ejecución y mantenimiento de obras, instalaciones y de la implantación de sistemas organizativos.
- b) Llevar a cabo en colaboración con la Administración y bajo su supervisión las siguientes prestaciones:
 - 1.- Investigación y estudios para la realización de cualquier trabajo técnico.
 - 2.- Asesoramiento para la gestión de bienes



3.- Proiektuak eta aurreproiektuak gertatzeko, batzuk eta besteak aldatzeko, obra eta instalazioen exekuzioa eta mantentzea eta antolaketa-sistemen ezarketa zuzendu, gainbegiratu eta mantentzeko azterketak eta laguntza.

4.- Aurrekoekin zuzeneko edo zeharkako lotura daukan eta lan intelektualak nagusi diren beste edozein prestazio, eta bereziki administrazioak profesionalekin beren titulazio akademikoarengatik egiten dituen kontratuak, baita administrazio publikoetako langileen prestakuntza-jarduerak burutzeko kontratuak ere.

Zerbitzu kontratuak ondorengo helburuetako bat dutenak dira:

- a) Izaera tekniko, ekonomiko, industrial, komertzial edo antzeko izaerako beste edozein, betiere aholkularitza eta laguntza kontratuen edo liburu honetako beste titulu batzuetan araututakoren batean sartzen ez badira.
- b) Administrazioaren funtzionamendurako osagarritzko helburu bat.
- c) Ondasunak, tresneriak eta instalazioak mantendu, garbitu eta konpontzea.
- d) Administrazioaren premietarako egindako ordenagailu-programak, administrazioak aukeran erabil ditzakeenak.

ESLEITZEKO MODUAK

1.- ENKANTEA:

Enkantea dirutan adierazitako kopuru batetik abiatuko da eta kopuru hori gainditu gabe preziorik baxuena eskaintzen duen lehiatzaileari esleituko zaio.

2.- LEHIAKETA:

Lehiaketan, oro har eskaintzarik hoberena egiten duen lehiatzaileari emango zaio esleipena, pleguetan ezarritako irizpideak kontuan hartuz, horren prezioari soil-soilik begiratu gabe, eta Administrazioak lehiaketa esleitu gabe uzteko eskubidea izango du.

3.- NEGOZIATUA

Administrazioak bidezko arrazoietan oinarrituz aukeratutako enpresariari esleituko zaio kontratua, kontratuaren baldintzak enpresari batekin edo

públicos y organización de servicios del mismo carácter

3.- Estudio y asistencia en la redacción de proyectos, anteproyectos, modificación de unos y otros, dirección, supervisión y control de la ejecución y mantenimiento de obras e instalaciones y de la implantación de sistemas organizativos.

4.- Cualesquiera otras prestaciones directa o indirectamente relacionadas con las anteriores y en las que también predominen las de carácter intelectual, en particular los contratos que la Administración celebre con profesionales, en función de su titulación académica, así como los contratos para el desarrollo de actividades de formación del personal de las Administraciones públicas..

Son contratos de **servicios** aquéllos en los que la realización de su objeto sea:

- a) De carácter técnico, económico, industrial, comercial o cualquier otro de naturaleza análoga, siempre que no se encuentren comprendidos en los contratos de consultoría y asistencia, o en alguno de los regulados en otros Títulos de este libro.
- b) Complementario para el funcionamiento de la Administración.
- c) De mantenimiento, conservación, limpieza y reparación de bienes, equipos e instalaciones.
- d) Los programas de ordenador desarrollados a medida para la Administración que serán de libre utilización por la misma.

FORMAS DE ADJUDICACIÓN

1.- SUBASTA:

La subasta versará sobre un tipo expresado en dinero, con adjudicación al licitador que, sin exceder de aquel, oferte el precio más bajo.

2.- CONCURSO

En el concurso la adjudicación recaerá en el licitador, que, en su conjunto, haga la proposición más ventajosa, teniendo en cuenta los criterios que se hayan establecido en los pliegos, sin atender exclusivamente al precio de la misma y sin perjuicio del derecho de la Administración a declararlo desierto.

3.- NEGOCIADO



gehiagorekin kontsultatu eta negoziatu ondoren.

El contrato será adjudicado al empresario justificadamente elegido por la Administración, previa consulta y negociación en los términos del contrato con uno o varios empresarios.